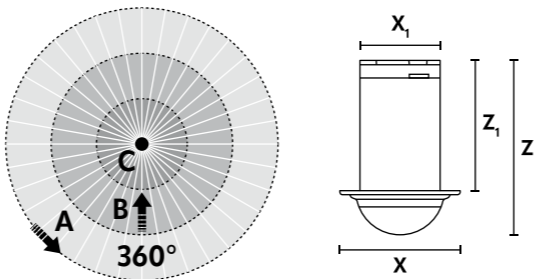


230 V ~ 50 Hz	12-13.2 V= mini 12V	12-36 VUC (~/=) mini UC	IP55	IP65 6 mini			-25 °C ... +50 °C	
------------------	------------------------	-------------------------------	------	----------------	--	--	----------------------	--

Technical data for specific products can be found at www.esylux.com/products

Product type	A ø m	B ø m	C ø m	H m	H max. m	X mm	X ₁ mm	Z mm	Z ₁ mm
6 mini ...	6	2	—	3	5	25	20	47	36
MD-C 360i/									
8 mini ...	8	5	—	3	5	33	25	60	45
12 mini ...	12	6	—	3	5	58	25	70	45
6 mini ...	6	2	2.5	3	5	25	20	47	36
PD-C 360(i)/									
8 mini ...	8	5	3	3	5	33	25	60	45
12 mini ...	12	6	4	3	5	58	25	70	45



DE KURZANLEITUNG

! GEFAHR!

⚡ Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Die Installation darf nur von Elektroinstallateuren oder Elektrofachkräften unter Berücksichtigung der landesspezifischen Vorschriften erfolgen
- Vor Montage / Demontage Netzspannung freischalten
- Das Gerät mit einem 10-A-Leitungsschutzschalter absichern
- μ = Kontaktöffnungsweite < 1,2 mm

MD-C 360i/6 mini 12V ..., PD-C 360i/8 mini UC ...

- Das Gerät ist ausschließlich für Schutzkleinspannung im Bereich 12 V = bzw. 12 - 36 V ~/= geeignet

1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Bedienungsanleitung finden Sie auf der jeweiligen Produktseite unter www.esylux.com.

Der Decken-Melder ist für die Anwendung im Innenbereich konzipiert und benötigt eine freie Sicht auf Personen. Erfassungsreichweite: quer **A**, frontal **B**, Präsenzbereich **C**.

2 Montage

- Einbau in abgehängte Decken, Einbauschränke, Aufputz- und Unterputzdosen (2.1)
- Einbau in geschlossene, abgehängte Decken (2.2)
- Marken-Schalter kompatibel als Wandeinbaumontage (2.3)
- Ausblendung von Erfassungsbereichen mittels Linienmaske (beiliegend) (2.4)

3 Anschluss

Der Anschluss für folgende Artikel erfolgt gemäß Abbildung (3.1 – 3.7).

MD-C 360i/6 mini ... (3.1)

- Standardbetrieb mit optionaler Parallelschaltung von max. 8 Bewegungsmeldern
- Bei Schaltung von Induktivitäten (z. B. Relais, Schütze, Vorschaltgeräte) kann der Einsatz eines RC-Filters (A) erforderlich sein
- Standardbetrieb mit Treppenlichtautomatschaltung
- Standardbetrieb mit der zusätzlichen Möglichkeit des Einschaltens von Hand

MD-C 360i/6 mini 12V ... (3.2)

- Standardbetrieb

MD-C 360i/8 mini ... 12 mini ... (3.3)

- Standardbetrieb mit optionaler Ansteuerung durch Schließtaster und Parallelschaltung von max. 10 Geräten
- Standardbetrieb mit Treppenlichtautomatschaltung und optionaler Ansteuerung durch Schließtaster

PD-C 360i/6 mini ... (3.4)

- Standardbetrieb
- Standardbetrieb mit der zusätzlichen Möglichkeit des Einschaltens von Hand

PD-C 360i/8 mini ... 12 mini ... (3.5)

- Standardbetrieb mit optionaler Ansteuerung durch Schließtaster und Verwendung von max. 10 Slave-Geräten an einem Master-Gerät

PD-C 360i/8 mini UC ... (3.6)

- Standardbetrieb mit optionaler Ansteuerung durch Schließtaster

PD-C 360/8 mini Slave ... (3.7)

- Master-Slave-Schaltung für Präsenzmelder: Es können max. 10 Slave-Geräte an ein Master-Gerät angeschlossen werden.

Klemmenbelegung

L	braun	Außenleiter 230 V ~
L'	grau	Geschalteter Außenleiter 230 V ~*
N	blau	Neutralleiter
S/P	schwarz	Taster
-	blau	
+	rot	

*MD-C 360i/6 mini 12V: out / geschaltete 12 V =

PD-C 360i/8 mini UC ...

A1+/-	schwarz	12 - 36 V UC
A2-/-	braun	
B1	rot	Potenzialfreier Schaltkontakt
B2	orange	
+	gelb	0 - 10 V = DIM
-	grün	
S	blau	Taster

4 Inbetriebnahme

Netzspannung zuschalten. Es beginnt eine Initialisierungsphase von ca. 60 Sek. Die rote und die blaue LED blinken dabei abwechselnd. Angeschlossene Beleuchtung ist dabei eingeschaltet.

PD-C 360i/8 mini UC ...

Netzspannung zuschalten. Es beginnt eine Initialisierungsphase von ca. 25 Sek. Die rote (Lichtkanal) und die blaue LED blinken dabei abwechselnd. Angeschlossene Beleuchtung ist dabei ausgeschaltet.

5 Einstellungen

Die Auslieferung des Decken-Melders erfolgt im Werksprogramm / fernbedienbar.

- Parametrierung und Steuerung per ESY-Pen (EP10425356) mit der kostenlosen ESY Control App (5.1), der REMOTE CONTROL MDi/PDi (EM10425509) oder der REMOTE CONTROL USER (EM10016011)

- Für optimale Signalübermittlung Mindestabstand entsprechend der Montagehöhe einhalten. Direkte Sonneneinstrahlung kann die Signalübermittlung verhindern.

MD-C / PD-C 360i/8 mini ... 12 mini ...

- Steuerung per Taster möglich

6 Entsorgung / Garantie

- Dieses Gerät darf nicht mit unsortiertem Restmüll entsorgt werden. Besitzer von Altgeräten sind gesetzlich dazu verpflichtet, dieses Gerät fachgerecht zu entsorgen. Informationen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.

ESYLUX Herstellergarantie unter www.esylux.com. Technische und optische Änderungen vorbehalten.

EN SHORT INSTRUCTIONS

! DANGER!

⚡ Risk of fatal injury from electric shock!

- Installation may be performed only by an electrical installation technician or a trained electrician, taking country-specific regulations into account
- Switch off the mains voltage prior to assembly / disassembly
- Protect the device with a 10 A circuit breaker
- μ = contact opening width < 1.2 mm

MD-C 360i/6 mini 12V ..., PD-C 360i/8 mini UC ...

- The device is only suitable for protective extra-low voltage in the range of 12 V = or 12 - 36 V ~/=

1 Intended use

The operating manual can be found on the relevant product page at www.esylux.com.

The ceiling presence detector is designed for indoor use and must have an unobstructed view of people. Field of detection: diagonally **A**, head-on **B**, presence area **C**.

2 Installation

- Installation in suspended ceilings, fitted cupboards, surface- and flush-mounted boxes (2.1)
- Installation in closed, suspended ceilings (2.2)
- Compatible with branded switches if mounted in a wall (2.3)
- Masking of fields of detection using lens mask (enclosed) (2.4)

3 Connection

Connect the following items as shown in figures (3.1 – 3.7).

MD-C 360i/6 mini ... (3.1)

- Standard operation with optional parallel wiring of max. eight motion detectors
- An RC filter (A) may be required when connecting inductors (e.g. relays, contactors, ballasts)
- Standard operation with automatic stairwell light
- Standard operation with the additional option of switching on by hand

MD-C 360i/6 mini 12V ... (3.2)

- Standard operation

MD-C 360i/8 mini ... 12 mini ... (3.3)

- Standard operation with optional control via a closing button and parallel wiring of max. 10 devices
- Standard operation with automatic stairwell light and optional control via a closing button

PD-C 360i/6 mini ... (3.4)

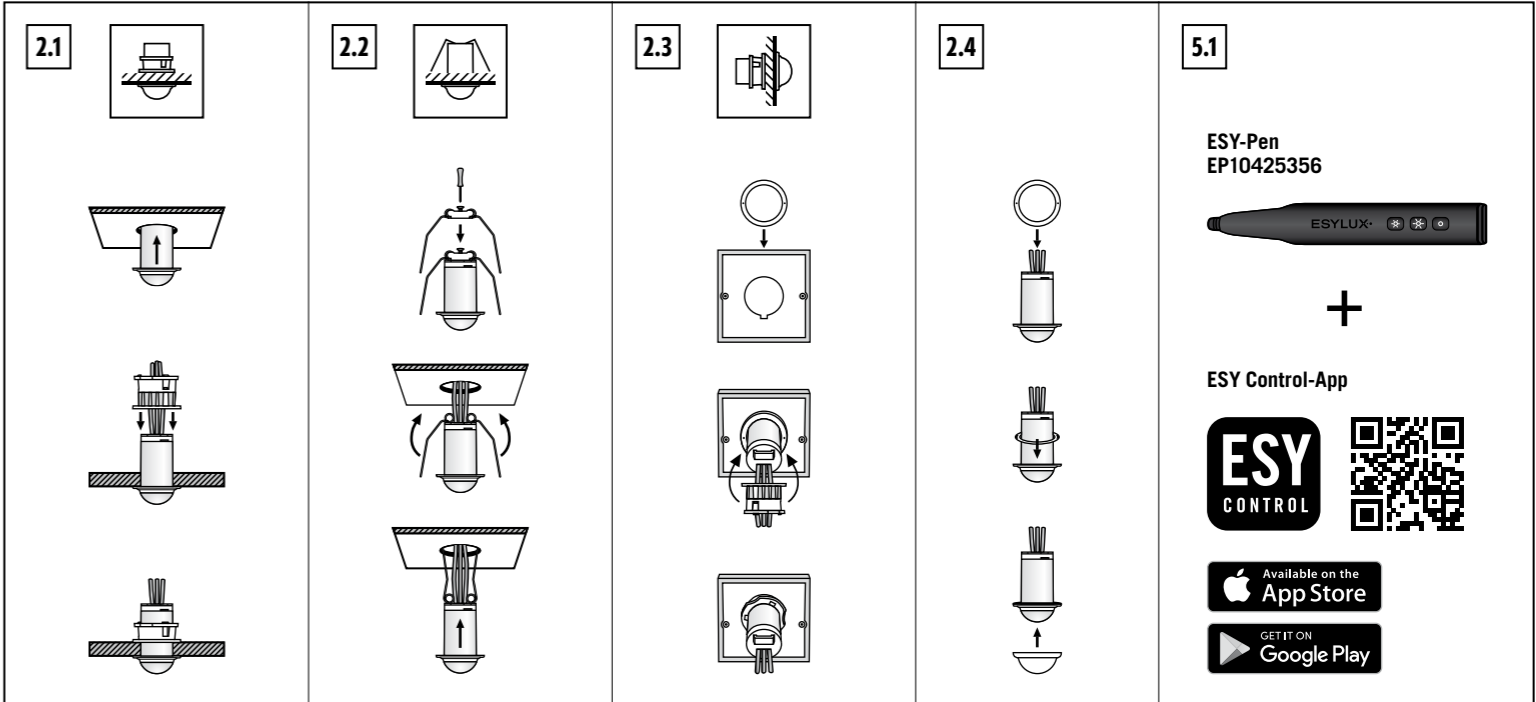
- Standard operation
- Standard operation with the additional option of switching on by hand

PD-C 360i/8 mini ... 12 mini ... (3.5)

- Standard operation with optional control via a closing button and use of max. 10 slave devices to one master device

PD-C 360i/8 mini UC ... (3.6)

- Standard operation with optional control via a closing button



FR MODE D'EMPLOI RAPIDE

! MISE EN GARDE !

⚡ Risque de lésions mortelles par électrocution !

- Installation uniquement par des installateurs électriciens ou des électriciens qualifiés
- Coupez le courant électrique avant le montage ou le démontage
- Protégez l'appareil avec un disjoncteur de 10 A
- μ = largeur du contact d'ouverture < 1,2 mm

MD-C 360i/6 mini 12V, PD-C 360i/8 mini UC

- Ces appareils conviennent pour des très basses tensions de 12 V DC = ou 12 - 36 V AC/DC =

1 Utilisation conforme à l'usage prévu

Le mode d'emploi détaillé se trouve sur la page du produit concerné sur notre site www.esylux.com.

Le détecteur de plafond est conçu pour une utilisation en intérieur et nécessite d'être placé de telle sorte que son champ de vision englobe les personnes éventuellement présentes. Distance de détection : transversale **A**, frontale **B**, de présence **C**.

2 Montage

- Montage avec bague de serrage (faux-plafonds, boîtiers divers, rails lumineux) (2.1)
- Montage avec ressorts (plafonds fermés, armoires encastrées) (2.2)
- Montage possible sur cadres muraux de marque diverses (2.3)
- Cache-lentille (inclus) pour masquer des zones de détection (2.4)

3 Raccordements

Le raccordement des appareils suivants se fait selon les illustrations (3.1 – 3.7).

MD-C 360i/6 mini ... (3.1)

- Raccordement en parallèle de 8 appareils au maximum
- Un filtre RC (A) peut être nécessaire lors du raccordement d'inductances (par exemple, relais, contacteurs, ballasts)
- Raccordement en parallèle sur une minuterie
- Raccordement avec commande optionnelle par poussoir

MD-C 360i/6 mini 12V ... (3.2)

- Raccordement standard

MD-C 360i/8 mini ... 12 mini ... (3.3)

- Raccordement avec commande optionnelle par poussoir. Mise en parallèle de 10 appareils au maximum
- Raccordement sur minuterie et commande optionnelle par poussoir

PD-C 360i/6 mini ... (3.4)

- Raccordement standard
- Raccordement avec commande optionnelle par poussoir

PD-C 360i/8 mini ... 12 mini ... (3.5)

- Raccordement maître/esclave avec commande optionnelle par poussoir. Un appareil maître peut être raccordé à 10 appareils esclaves au maximum

PD-C 360i/8 mini UC ... (3.6)

- Raccordement avec commande optionnelle par poussoir

PD-C 360/8 mini Slave ... (3.7)

- Raccordement maître/esclave. Un appareil maître peut être raccordé à 10 appareils esclaves au maximum

Affectation des conducteurs

L	marron	Phase externe 230 VAC
L'	gris	Phase commutée 230 VAC *
N	bleu	Neutre
S/P	noir	Poussoir/Pilote
-	bleu	
+	rouge	

* MD-C 360i/6 mini 12V : out / commutation 12 V DC =

PD-C 360i/8 mini UC ...

A1+/AC	noir	12 – 36 V UC
A2-/AC	marron	
B1	rouge	Contact de commutation libre de potentiel
B2	orange	
+	jaune	0 – 10 V DC DIM
-	vert	
S	bleu	Poussoir

4 Mise en service

Mettre sous tension. Une phase d'initialisation d'env. 60 sec. débute. Les LED rouge et bleue clignotent en alternance. L'éclairage raccordé reste allumé.

PD-C 360i/8 mini UC ...

Mettre sous tension. Une phase d'initialisation d'env. 25 sec. débute. Les LED rouge et bleue clignotent en alternance. L'éclairage raccordé reste éteint.

5 Réglages

Les détecteurs sont livrés avec les paramètres d'usine et la télécommande activée.

- Paramétrage et commande avec l'ESY-Pen (EP10425356) et l'ESY-App (ESY Control) (5.1), REMOTE CONTROL MDi/PDi (EM10425509) ou REMOTE CONTROL USER (EM10016011)

- Pour une transmission optimale du signal, respectez les hauteurs d'installation. Le rayonnement solaire direct peut empêcher la transmission du signal.

MD-C / PD-C 360i/8 mini ... 12 mini ...

- Commande possible par poussoir

6 Élimination / garantie

- Cet appareil ne doit pas être éliminé comme des déchets ordinaires non triés. Les propriétaires sont tenus par la loi de se débarrasser correctement des appareils usagés. Contactez votre commune pour plus d'informations.

Garantie de fabricant ESYLUX sur www.esylux.com. Les caractéristiques techniques et de conception peuvent faire l'objet de modifications.

ESYLUX

ESYLUX GmbH | An der Strusbek 40
22926 Ahrensburg / Germany
info@esylux.com | www.esylux.com
MA02259801

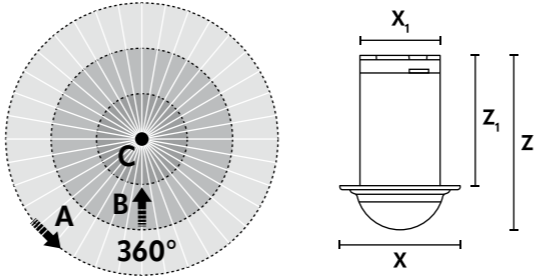
FI NB IT ES PT RU



230 V ~ 50 Hz	12-13.2 V= mini 12V	12-36 VUC (~/=) mini UC	IP55	IP65 6 mini			mini 12V/UC	-25 °C ... +50 °C	
------------------	------------------------	-------------------------------	------	----------------	--	--	-------------	----------------------	--

Technical data for specific products can be found at www.esylux.com/products

Product type	A ø m	B ø m	C ø m	H m	H max. m	X mm	X ₁ mm	Z mm	Z ₁ mm
6 mini ...	6	2	—	3	5	25	20	47	36
MD-C 360i/	8	5	—	3	5	33	25	60	45
12 mini ...	12	6	—	3	5	58	25	70	45
6 mini ...	6	2	2.5	3	5	25	20	47	36
PD-C 360(i)/	8	5	3	3	5	33	25	60	45
12 mini ...	12	6	4	3	5	58	25	70	45



FI PIKAOPAS

⚠ VAARA!

⚡ Sähköiskun aiheuttaman hengenvaarallisen loukkaantumiseen vaara!

- Asennuksen saa suorittaa ainoastaan koulutettu sähköasentaja, ja hänen on huomioitava maakohtaiset säännökset
- Katkaise verkkojännite pääkytkimestä ennen kokoamista / purkamista
- Suojaa laite 10 A:n virtakytkimellä
- μ = kontaktin aukon leveys < 1,2 mm

MD-C 360i/6 mini 12V ..., PD-C 360i/8 mini UC ...

- Laite soveltuu vain suojaavalle pienoisjännitteelle välillä 12 V= tai 12 – 36 V ~/=

1 Käyttötarkoitus

Käyttöohje on tuotteen sivulla osoitteessa www.esylux.com.

Ilmaisin on tarkoitettu sisäkäyttöön, ja sillä on oltava esteetön näköyhteys ihmisiin. Tunnistusalue: poikittain **A**, suoraan **B**, läsnäoloalue **C**.

2 Asennus

- Asennus alaslaskettuun kattoon, integroituihin kaappeihin, pinta- ja uppoasennettuihin rasioihin (**2.1**)
- Asennus suljettuun alaslaskettuun kattoon (**2.2**)
- Yhteensopiva merkkikytkinten kanssa, jotka on asennettu seinälle (**2.3**)
- Tunnistusalueiden suojaaminen liinsinsuojuksen avulla (sisältyy pakettiin) (**2.4**)

3 Liitännät

Kytke seuraavat osat kuvien (**3.1 – 3.7**) mukaisesti.

MD-C 360i/6 mini ... (3.1)

- Vakiokäyttö ja enintään kahdeksan liikeilmaisimen valinnainen rinnakkaiskytkentä
- RC-suodatin (A) saatetaan tarvita induktorien (esim. releet, kontaktorit, virranrajotimet) kytkemiseen
- Vakiokäyttö ja automaattinen porrasvalo
- Vakiokäyttö ja lisämahdollisuus kytkeä virta käsin

MD-C 360i/6 mini 12V ... (3.2)

e Vakiokäyttö

MD-C 360i/8 mini ... 12 mini ... (3.3)

- Vakiokäyttö ja valinnainen ohjaus sulkupainikkeella sekä enintään 10 laitteen rinnakkaiskytkentä
- Vakiokäyttö ja automaattinen porrasvalo sekä valinnainen ohjaus sulkupainikkeella

PD-C 360i/6 mini ... (3.4)

- Vakiokäyttö
- Vakiokäyttö ja lisämahdollisuus kytkeä virta käsin

PD-C 360i/8 mini ... 12 mini ... (3.5)

- Vakiokäyttö ja valinnainen ohjaus sulkupainikkeella sekä enintään 10 alilaitetta yhdelle päälaitteelle

PD-C 360i/8 mini UC ... (3.6)

- Vakiokäyttö ja valinnainen ohjaus sulkupainikkeella

PD-C 360/8 mini Slave ... (3.7)

- Pää-/aliliitintä läsnäoloilmaisimille: Yhteen päälaitteeseen voidaan liittää enintään 10 alilaitetta.

Liitinten määritys

L	ruskea	Ulkoinen johdin, 230 V ~
L'	harmaa	Kytetty ulkoinen johdin 230 V ~*
N	sininen	Nollajohdin
S/P	musta	Painike
-	sininen	
+	punainen	
* MD-C 360i/6 mini 12V: lähtö / kytketty 12 V =		

PD-C 360i/8 mini UC ...

A1+/-	musta	12 – 36 V UC
A2-/-	ruskea	
B1	punainen	Potentiaalivapaa kytkentäkontakti
B2	oranssi	
+	keltainen	0 – 10 V = DIM
-	vihreä	
S	sininen	Painike

4 Käyttöönotto

Kytke verkkojännite. Noin 60 sekunnin mittainen lämmittelyvaihe alkaa. Punainen ja sininen merkivalo vilkkuvat vuorotellen. Kytetty valo syttyy.

PD-C 360i/8 mini UC ...

Kytke verkkojännite. Noin 25 sekunnin mittainen lämmittelyvaihe alkaa. Punainen (valokanava) ja sininen merkivalo vilkkuvat vuorotellen. Kytetty valo sammuu.

5 Asetukset

Kattoilmaisin toimitetaan oletusasetuksilla ja kauko-ohjaustoiminnolla varustettuna.

- Parametrien asetus ja hallinta ESY-Penin (EP10425356) kautta käyttämällä ilmaista ESY-sovellusta (**5.1**), REMOTE CONTROL MDi/PDi (EM10425509) -kaukosäädintä tai REMOTE CONTROL USER (EM10016011) -kaukosäädintä

i Noudata asennuskorkeutta vastaavaa vähimmäisetäisyyttä, jotta signaalin lähettäminen onnistuu. Suora auringonvalo voi häiritä signaalin lähetystä.

MD-C / PD-C 360i/8 mini ... 12 mini ...

- Voidaan ohjata painikkeella

6 Hävittäminen / takuu

Laitetta ei saa hävittää lajittelemattomana sekajätteenä. Käyttäjän on lain mukaan hävitettävä käytetty laite oikein. Ota yhteyttä paikalliseen kaupunginvaltuustoon saadaksesi lisätietoja.

ESYLUXin valmistajan takuu löytyy osoitteesta www.esylux.com.

Tekniset tiedot ja ominaisuudet saattavat muuttua.

NB KORT VEILEDNING

⚠ FARE!

⚡ Risiko for livstruende skade fra elektrisk støt!

- Montering kan bare utføres av en elektrisk monteringsstekniker eller en faglært elektriker, som tar hensyn til de landsspesifikke forskriftene
- Slå av nettspenningen før montering/demontering
- Beskytt enheten med en 10 A krets Bryter
- μ = kontaktåpningsbredde < 1,2 mm

MD-C 360i/6 mini 12V ..., PD-C 360i/8 mini UC ...

- Enheten er kun egnet for beskyttende ekstra lav spenning i området 12 V= eller 12–36 V ~/=

1 Beregnet bruk

Du finner bruksanvisningen på den aktuelle produksiden på www.esylux.com.

Detektoren er designet for innendørs bruk og må ha uhindret sikt mot mennesker. Deteksjonsområde: diagonalt **A**, rett i mot **B**, tilstedeværelsesområde **C**.

2 Montering

- Montering i himlinger, tilpassede skap og overflatemonterte og innebygde bokser (**2.1**)
- Montering i lukkede himlinger (**2.2**)
- Kompatibel med merkevarebrytere ved montering på en vegg (**2.3**)
- Maskering av deteksjonsfelt ved hjelp av objektivmaske (vedlagt) (**2.4**)

3 Tilkobling

Koble til følgende elementer som vist i figurene (**3.1 – 3.7**).

MD-C 360i/6 mini ... (3.1)

- Standard drift med valgfri parallellkobling av maks. åtte bevegsdetektorer
- Et RC-filter (A) kan kreves ved tilkobling av ledere (f.eks. releer, kontakter, ballaster)
- Standard drift med automatisk trappehuslys
- Standard drift med et ekstra alternativ for å slå på for hånd

MD-C 360i/6 mini 12V ... (3.2)

e Standard drift

MD-C 360i/8 mini ... 12 mini ... (3.3)

- Standard drift med valgfri kontroll via en lukkeknapp og parallellkobling av maks. 10 enheter
- Standard drift med automatisk trappehuslys og valgfri kontroll via en lukkeknapp

PD-C 360i/6 mini ... (3.4)

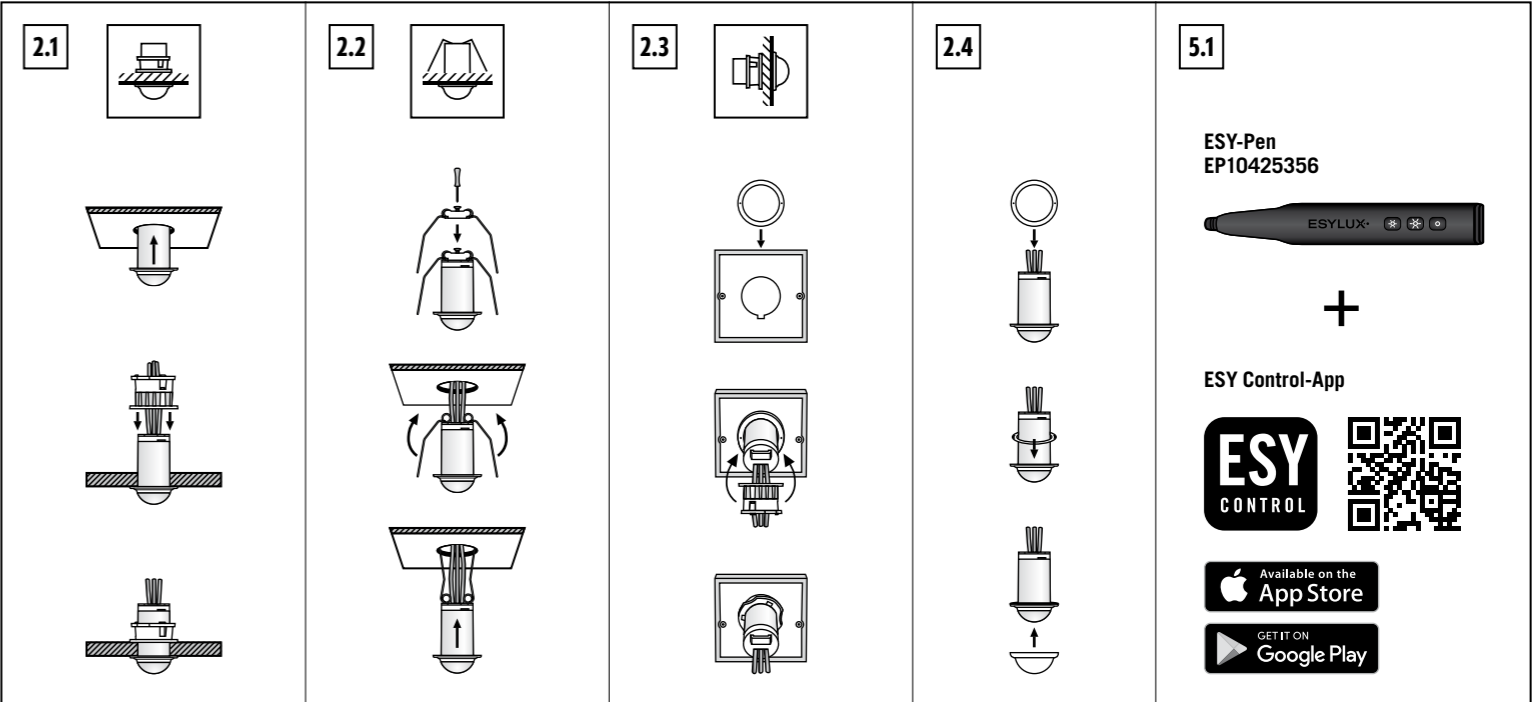
- Standard drift
- Standard drift med et ekstra alternativ for å slå på for hånd

PD-C 360i/8 mini ... 12 mini ... (3.5)

- Standard drift med valgfri kontroll via en lukkeknapp og bruk av maks. 10 underenheter koblet til én hovedenhet

PD-C 360i/8 mini UC ... (3.6)

- Standard drift med valgfri kontroll via en lukkeknapp



IT GUIDA RAPIDA

⚠ PERICOLO!

⚡ Rischio di lesioni letali dovute a scossa elettrica!

- L'installazione può essere eseguita solo da un tecnico addetto ad installazioni elettriche o da un elettricista qualificato, tenendo conto delle normative specifiche del paese
- Prima di procedere al montaggio/allo smontaggio, disinserire la tensione di rete
- Proteggere il dispositivo con un interruttore automatico da 10 A
- μ = larghezza apertura contatto < 1,2 mm

MD-C 360i/6 mini 12V ..., PD-C 360i/8 mini UC ...

- Il dispositivo è adatto solo per bassissima tensione di protezione nel range di 12 V = o 12 – 36 V ~/=

1 Destinazione d'uso

Il manuale d'uso è disponibile alla relativa pagina del prodotto all'indirizzo www.esylux.com.

Il rilevatore è progettato per l'uso in interni e deve avere una visuale libera delle persone. Portata di rilevamento: diagonale **A**, frontale **B**, zona di presenza **C**.

2 Installazione

- Installazione in controsoffitti, armadietti montati, scatole per montaggio in superficie e da incasso (**2.1**)
- Installazione in controsoffitti chiusi (**2.2**)
- Compatibile con interruttori brandizzati se montati a parete (**2.3**)
- Mascheramento dei campi di rilevamento con l'utilizzo della maschera per lenti (fornita) (**2.4**)

3 Collegamento

Collegare i seguenti elementi come mostrato nelle figure (**3.1 – 3.7**).

MD-C 360i/6 mini ... (3.1)

- Funzionamento standard con cablaggio parallelo opzionale di max. otto rilevatori di movimento
- Potrebbe essere necessario un filtro RC (A) quando si collegano gli induttori (ad es. rele, contattori, ballast)
- Funzionamento standard con illuminazione automatica delle scale
- Funzionamento standard con l'opzione aggiuntiva di accensione manuale

MD-C 360i/6 mini 12V ... (3.2)

e Funzionamento standard

MD-C 360i/8 mini ... 12 mini ... (3.3)

- Funzionamento standard con controllo opzionale tramite pulsante di chiusura e cablaggio parallelo di max. 10 dispositivi
- Funzionamento standard con illuminazione automatica delle scale e controllo opzionale tramite pulsante di chiusura

PD-C 360i/6 mini ... (3.4)

- Funzionamento standard
- Funzionamento standard con l'opzione aggiuntiva di accensione manuale

PD-C 360i/8 mini ... 12 mini ... (3.5)

- Funzionamento standard con controllo opzionale tramite pulsante di chiusura e utilizzo di max. 10 dispositivi slave con un dispositivo master

PD-C 360i/8 mini UC ... (3.6)

- Funzionamento standard con controllo opzionale tramite pulsante di chiusura

PD-C 360/8 mini Slave ... (3.7)

- Connessione master/slave per i rilevatori di presenza: È possibile collegare un massimo di 10 dispositivi slave a un dispositivo master.

Assegnazione terminali

L	marrone	Conduttore esterno, 230 V ~
L'	grigio	Conduttore esterno commutato 230 V ~*
N	blu	Conduttore neutro
S/P	nero	Pulsante
-	blu	
+	rosso	
* MD-C 360i/6 mini 12V: out / commutato 12 V =		

PD-C 360i/8 mini UC ...

A1+/-	nero	12 – 36 V UC
A2-/-	marrone	
B1	rosso	Contatto di commutazione privo di potenziale
B2	arancione	
+	giallo	0 – 10 V = DIM
-	verde	
S	blu	Pulsante

4 Messa in funzione

Collegare la tensione di rete. Viene avviata una fase di riscaldamento di ca. 60 secondi. Il LED rosso e quello blu lampeggiano in modo alternato. L'illuminazione collegata è quindi accesa.

PD-C 360i/8 mini UC ...

Collegare la tensione di rete. Viene avviata una fase di riscaldamento di ca. 25 secondi. Il LED rosso (canale luce) e quello blu lampeggiano in modo alternato. L'illuminazione collegata è quindi spenta.

5 Impostazioni

Il rilevatore da soffitto è fornito con le impostazioni di default e con la funzione di telecomando attivata.

- Parametrizzazione e controllo tramite ESY-Pen (EP10425356) utilizzando l'app ESY Control gratuita (**5.1**), il REMOTE CONTROL MDi/PDi (EM10425509) o il REMOTE CONTROL USER (EM10016011)

i Per una trasmissione ottimale del segnale, rispettare la distanza minima corrispondente all'altezza di installazione. La luce solare diretta può interferire con la trasmissione del segnale.

MD-C / PD-C 360i/8 mini ... 12 mini ...

- Può essere controllato tramite pulsante

6 Smaltimento / Garanzia

Questo dispositivo non deve essere smaltito tra i rifiuti indifferenziati. I proprietari sono tenuti per legge a smaltire correttamente i dispositivi usati. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al comune locale.

Garanzia del produttore di ESYLUX all'indirizzo www.esylux.com. Le caratteristiche tecniche e di design possono essere soggette a modifiche.

PL SKRÓCONA INSTRUKCJA

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko śmiertelnych obrażeń w wyniku porażenia prądem elektrycznym!

- Instalacja może być przeprowadzana wyłącznie przez technika instalacji elektrycznych lub przeszkolonego elektryka, z uwzględnieniem przepisów obowiązujących w danym kraju.
- Przed montażem/demontażem należy wyłączyć zasilanie sieciowe
- Urządzenie należy zabezpieczyć wyłącznikiem obwodu 10 A
- μ = szerokość rozwarcia styków <1,2 mm

MD-C 360i/6 mini 12 V ..., PD-C 360i/8 mini UC ...

- Produkt nadaje się wyłącznie do ochrony urządzeń o bardzo niskim napięciu wyznaczonym 12 V \approx lub mieszczącym się w zakresie 12 – 36 V \approx ~*

1 Przeznaczenie

Instrukcje obsługi można znaleźć na odpowiedniej stronie produktu pod adresem www.esylux.com.

Sufitowy czujnik obecności jest przeznaczony do użytku wewnątrz pomieszczeń i musi mieć niezakłócony widok na przebywające w pomieszczeniu osoby. Obszar detekcji: po przekątnej **A**, kierunek **B**, obszar obecności **C**.

2 Montaż

- Montaż w sufitach podwieszanych, w szafkach, skrzynkach do montażu powierzchniowego i podtynkowego (2.1)
- Instalacja w zamkniętych sufitach podwieszanych (2.2)
- Kompatybilność z markowymi przełącznikami w przypadku montażu na ścianie (2.3)
- Zastąpienie obszaru detekcji za pomocą pokrywy obiektywu (w zestawie) (2.4)

3 Podłączanie

Podłączyć następujące elementy w sposób przedstawiony na rysunkach (3.1 – 3.7).

MD-C 360i/6 mini... (3.1)

- Standardowe działanie z opcjonalnym okablowaniem równoległym maks. ośmiu czujników ruchu
- W razie podłączania cewek indukcyjnych (np. przekaźników, styczników, stateczników) wymagany może być filtr RC (A)
- Standardowe działanie z automatycznym oświetleniem klatki schodowej
- Standardowe działanie z dodatkową możliwością ręcznego włączania.

MD-C 360i/6 mini 12 V... (3.2)

- Standardowe działanie

MD-C 360i/8 mini..., 12 mini... (3.3)

- Standardowe działanie z opcjonalnym sterowaniem za pomocą przycisku zamykania i równoległym podłączeniem maks. 10 urządzeń
- Standardowe działanie z automatycznym oświetleniem klatki schodowej i opcjonalnym sterowaniem za pomocą przycisku zamykania

PD-C 360i/6 mini... (3.4)

- Standardowe działanie
- Standardowe działanie z dodatkową możliwością ręcznego włączania.

PD-C 360i/8 mini..., 12 mini... (3.5)

- Standardowe działanie z opcjonalnym sterowaniem przy użyciu przycisku zwrotnego i użycie maks. 10 urządzeń podrzędnych do jednego urządzenia nadrzędnego.

PD-C 360i/8 mini UC... (3.6)

- Standardowe działanie z opcjonalnym sterowaniem za pomocą przycisku zamykania

PD-C 360/8 mini Slave... (3.7)

- Połączenia master/slave dla czujników obecności Do jednego urządzenia master można podłączyć maksymalnie 10 urządzeń slave

Przyporządkowanie styków

L	brązowy	Przewód zewnętrzny 230 V ~
L'	szary	Odłączany przewód zewnętrzny 230 V ~*
N	niebieski	Przewód neutralny
S/P	czarny	Przycisk
-	niebieski	
+	czerwony	

* MD-C 360i/6 mini 12 V: wyjście / odłączane 12 V \approx

PD-C 360i/8 mini UC...

A1+/-	czarny	12 – 36 V UC
A2/-	brązowy	
B1	czerwony	Bezpotencjałowe styki przełączające
B2	pomarańczowy	
+	żółty	0 – 10 V \approx DIM
-	zielony	
S	niebieski	Przycisk

4 Przekazanie do eksploatacji

Podłączyć zasilanie sieciowe Rozpocznie się faza rozgrzewania trwająca około 60 sekund. Czerwone i zielone diody LED będą powoli migać na przemian. Następnie podłączone oświetlenie zostanie włączone.

PD-C 360i/8 mini UC...

Podłączyć zasilanie sieciowe Rozpocznie się faza rozgrzewania trwająca około 25 sekund. Czerwona (kanał świetlny) i niebieska dioda LED będą migać naprzemiennie. Podłączone oświetlenie zostanie następnie włączone.

5 Ustawienia

Czujnik sufitowy jest dostarczany z ustawieniami domyślnymi i aktywną funkcją zdalnego sterowania.

- Parametryzacja i sterowanie przy użyciu ESY-Pen (EP10425356), poprzez bezpłatną aplikację ESY Control (5.1), PILOT ZDALNEGO STEROWANIA urządzeniami MDi/PDi (EM10425509) lub PILOT ZDALNEGO STEROWANIA USER (EM10016011)

Aby zapewnić optymalną transmisję sygnału, należy zachować minimalną odległość odpowiadającą wysokości montażu. Bezpośrednie działanie promieni słonecznych może zakłócać transmisję sygnału.

MD-C / PD-C 360i/8 mini..., 12 mini...

- Można sterować za pomocą przycisku

6 Utylizacja / gwarancja

Tego urządzenia nie należy wyrzucać do odpadów zmieszanych. Właściciele są zobowiązani przez prawo do prawidłowego przekazywania zużytych urządzeń do utylizacji. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta.

Gwarancja producenta ESYLUX na stronie www.esylux.com.
Dane techniczne i konstrukcja mogą ulec zmianie.